

# Du charme de Kraków au dynamisme de Warszawa

Lorsque vous souhaitez offrir à vos clients une expérience européenne unique, ne cherchez pas plus loin que la Pologne. Le paysage y est très varié. Entre Szczecin et l'historique Gdansk, s'étendent 400 km de plages sablonneuses. Des milliers de lacs scintillent entre l'embouchure de l'impressionnante Vistule et le parc national préservé de Bialowieza. Ce parc abrite le rare bison européen et enchante les amoureux de la nature. À la frontière sud de la Pologne, une

imposante chaîne de montagnes de 700 km se dresse, avec comme point culminant les majestueuses montagnes des Tatras, un endroit idéal pour les voyageurs actifs.

Outre la beauté de la nature, présente notamment dans les 23 parcs nationaux, la Pologne offre également une riche histoire, avec des sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO, tels que des mines de sel ancestrales et de pittoresques églises en bois. Pour les clients intéressés par les

explorations urbaines, des villes comme Gdansk, Torun, Poznan, Wroclaw, Kraków, Rzeszów, Lublin et Warszawa sont des joyaux regorgeant de culture et de patrimoine. Nous recommandons particulièrement de combiner Warszawa et Kraków pour une expérience de voyage urbain ultime. N'oubliez pas non plus de promouvoir les opportunités de cyclisme en Pologne, pour ces clients qui souhaitent découvrir le paysage de près.

# Warszawa

Au cœur effervescent de l'Europe se trouve Warszawa, la fière capitale de la Pologne. Warszawa est un vibrant carrefour de cultures orientales et occidentales, illustrant une harmonie parfaite entre les charmes historiques et le panache contemporain. Bien qu'elle ait été durement touchée pendant la Seconde Guerre mondiale, la ville a été reconstruite avec détermination, reflétant

sa splendeur des 17<sup>ème</sup> et 18<sup>ème</sup> siècles, une réalisation reconnue par l'UNESCO en 1980 en l'inscrivant sur la liste du patrimoine mondial. Pour vos clients, Warszawa offre une riche palette d'opportunités : des maisons et églises historiques de la Vieille Ville aux quartiers financiers modernes, dominés par l'imposant Palais de la Culture et de la Science.



## CONSEILS D'INITIÉS

Vous avez des clients mélomanes en quête d'une ambiance jazzy ? Consultez sans faute l'agenda des concerts. Avez-vous déjà entendu parler de "Jazz in The Old Town" ou des "Warsaw Summer Jazz Days" ? Et n'oublions pas le "Jazz Jamboree" en automne.

Le quartier Praga est la recommandation parfaite pour les voyageurs jeunes et branchés. Ce quartier d'artistes, rempli de studios d'art, de théâtres et de clubs tendances, offre un regard unique sur le Warszawa moderne.

## POINTS D'INTÉRÊT

### VIEILLE ET NOUVELLE VILLE

Conseillez à vos clients de faire un voyage dans le temps à travers les ruelles historiques de la Vieille et de la Nouvelle Ville. Un endroit parfait pour ceux qui souhaitent échapper à l'agitation urbaine et recherchent une expérience authentique avec des cafés locaux et des performances de rue.

### LA SIRÈNE

Un élément essentiel de l'identité de Warszawa. Suggérez à vos clients d'explorer la ville à la recherche d'images de la sirène, en particulier dans des lieux emblématiques comme la Place du Marché de la Vieille Ville et les berges de la Vistule.

## PARC ET PALAIS DE WILANÓW

Ce joyau du baroque européen est parfait pour les voyageurs en quête d'événements culturels dans un cadre historique. Le parc et le palais accueillent divers événements, y compris des concerts.

## MUSÉE DE L'INSURRECTION DE WARSZAWA

Si vos clients s'intéressent à l'histoire récente de la Pologne, ce musée offre un aperçu approfondi de l'Insurrection de Warszawa. Des expositions interactives et des supports multimédias rendent la visite captivante.

## PALAIS DE LA CULTURE ET DE LA SCIENCE

Pour avoir une impression de l'architecture du réalisme socialiste et une vue panoramique sur la ville, les visiteurs ne peuvent pas manquer ce bâtiment emblématique. C'est un centre culturel avec des théâtres, des musées et des salles de concert.

## MUSÉE CHOPIN

Ce musée dynamique et interactif offre aux visiteurs la chance d'expérimenter la musique de Chopin de diverses manières, de créer leur propre musique et de comprendre sa correspondance et ses partitions.

## PRATIQUE

**LOT Polish Airlines** propose des vols directs quotidiens depuis Zaventem vers l'aéroport Chopin, un voyage d'à peine deux heures. À l'arrivée, des bus et des trains efficaces assurent un transfert fluide vers le centre de Warszawa en environ 30 minutes. Depuis Charleroi, **Wizzair** et **Ryanair** offrent également des liaisons fréquentes vers les aéroports Chopin et Modlin, avec des fréquences variables selon la saison. Une fois sur place, vos



## LE POUMON VERT DE WARSZAWA

Warszawa n'est pas seulement une métropole bouillonnante, mais offre également des oasis vertes uniques que vos clients sauront apprécier.

Faites-leur découvrir la beauté préservée de la rivière Vistule : les plages naturelles sur la rive droite sont populaires auprès des jeunes et des familles avec enfants. Et n'oubliez pas les agréables boulevards sur la rive gauche, avec des bars à cocktails, des transats, des terrains de volley et une belle fontaine.

Warszawa a toujours été une ville verte, cela se voit dans ses pittoresques vieux parcs. Le parc Łazienki Królewskie, situé le long de la Route Royale, est le joyau de la couronne. On peut y passer des heures à se promener entre les plans d'eau, les vieilles allées et les bâtiments majestueux.

Saviez-vous que chaque dimanche d'été, de mai à septembre, des concerts gratuits de Chopin ont lieu en plein air ?

clients peuvent facilement se déplacer grâce à un réseau étendu de transports en commun, incluant des bus, des métros, des tramways et le tramway aquatique unique sur la Vistule. Pour une exploration alternative de la ville, il y a des vélos en libre-service et des vélos à louer.



## DESTINATION EUROPÉENNE DE L'ANNÉE 2023

Saviez-vous que Warszawa a été élue Meilleure Destination Européenne de 2023, avec un impressionnant total de 142 mille votes venant de 135 pays ? Cette ville n'a pas seulement remporté le premier prix, mais elle a aussi été reconnue comme la meilleure destination culturelle, le premier choix pour les gourmets, la ville européenne la plus sûre et le lieu incontournable pour un séjour urbain.

# Kraków

Kraków, souvent décrite comme la 'perle de la couronne polonaise', est un trésor de culture, d'histoire et de modernité. Cette ancienne capitale polonaise, nichée au bord de la rivière Vistule, attire des visiteurs du monde entier. À juste titre, car son centre-ville entièrement piétonnier est reconnu comme patrimoine mondial de

l'UNESCO depuis 1978. Pour les clients en quête d'une expérience polonaise authentique, Kraków est la destination idéale. Avec une large gamme d'options d'hébergement, des hôtels de luxe aux charmantes pensions, et une excellente accessibilité, c'est un choix de prédilection pour tout voyageur.



## **VIEILLE VILLE**

Un incontournable pour chaque voyageur est la Vieille Ville. Avec des sites historiques tels que l'université nommée d'après le roi Jagiello et l'impressionnant Château Royal de Wawel, elle offre une expérience polonaise authentique.

## **HALLE AUX DRAPS**

Pas seulement un chef-d'œuvre historique,

mais aussi un marché animé où les visiteurs peuvent trouver des souvenirs uniques et visiter un musée qui donne vie à l'histoire de Kraków. Sous la Halle aux Draps se trouve le Musée Souterrain de Kraków. Assurément à voir.

## **LE QUARTIER KAZIMIERZ**

Avec son riche héritage juif et ses lieux de sortie contemporains, c'est une combinaison

## **CONSEILS D'INITIÉS**

Pour ceux qui souhaitent explorer l'époque soviétique, Nowa Huta, un quartier typiquement soviétique, offre un regard contrasté sur le passé de Kraków. Étant donné la distance par rapport à la vieille ville, les visiteurs peuvent vivre cette partie de l'histoire en circulant dans des voitures Trabant vintage ou des Fiats classiques. Les agences de voyages locales sont expertes dans l'organisation de telles excursions uniques, permettant aux voyageurs de s'immerger pleinement dans les nombreuses facettes de l'histoire de Kraków.

## **DÉCOUVREZ LES ITINÉRAIRES CYCLABLES DE VELOMALOPOLSKA**

Envisagez d'associer Kraków à une aventure cycliste sur les itinéraires de Velomalopolska. La région entourant Kraków, la Malopolska, est activement engagée dans le développement d'un vaste réseau de pistes cyclables. Sur les 1000 km prévus, 600 km ont déjà été achevés et sont clairement signalés. Des itinéraires majeurs suivent les rivières Wisla et Dunajec, et une partie substantielle de l'itinéraire cyclable EuroVelo 4 est également déjà prête. En pédalant le long des rivières et à travers des paysages vallonnés, vous avez une vue magnifique sur les montagnes, les villages, les châteaux et les anciennes églises en bois de la belle Malopolska.



parfaite du passé et du présent. C'est un endroit où l'histoire et la modernité se rencontrent, et où les visiteurs peuvent profiter des sites culturels et de la vie nocturne animée.

### EXCURSIONS UNIQUES

De plus, si vos clients sont intéressés par des excursions d'une journée, les environs de Kraków offrent de nombreuses options fascinantes, telles que la mine de sel de Wieliczka ou l'ancien camp de concentration nazi émouvant d'Auschwitz-Birkenau.

### PRATIQUE

**LOT Polish Airlines** propose des vols avec escale à Warszawa vers l'aéroport de Kraków. Des vols directs depuis Charleroi sont assurés par **Ryanair**, tandis que **Wizzair** propose des vols quotidiens depuis Eindhoven. À l'arrivée à l'aéroport de Kraków, le centre-ville est facilement accessible en environ 30 minutes par des liaisons directes en train ou en bus. Le centre historique de Kraków est entièrement piétonnier, à l'extérieur, les voyageurs ont diverses options de transport, notamment à pied, en tram, en bus, en vélos en libre-service et en vélos de location.



### CULINAIRE KRAKÓW : TRADITIONNEL ET INNOVANT

Kraków est un véritable creuset de surprises culinaires. Les restaurants traditionnels vous proposent des plats régionaux à savourer sans modération. Récemment, Kraków est également devenue fièrement le siège du seul restaurant polonais à avoir reçu deux étoiles Michelin à ce jour. Les restaurants végétariens et végétaliens complètent l'offre. L'emplacement des restaurants est également particulièrement agréable. Typique de Kraków sont les restaurants cosy en sous-sol, mais vous pouvez tout aussi bien vous retrouver sur une terrasse sur le toit ou sur un bateau.



### UN VOYAGE À TRAVERS LA CULTURE ET L'HISTOIRE

Kraków offre une fenêtre sur la riche histoire de la Pologne. Au centre se trouve la RYNEK, la grande et animée place du marché de Kraków. Les tours de l'église Sainte-Marie dominent la place. Une petite anecdote pour vos clients : chaque heure, un signal de trompette retentit depuis le sommet de la tour, appelé le Hejnal. Il servait autrefois d'avertissement lors d'une attaque des Tatars en 1241. La mélodie s'interrompt brusquement, au moment où autrefois une flèche tatar a transpercé la gorge du trompettiste. Également sur la place, et incontournable pour les amateurs d'histoire, se trouve le musée souterrain RYNEK qui révèle les anciennes strates de la ville. De là, une promenade à travers l'ancien quartier juif emmène les visiteurs à travers les âges de l'épanouissement culturel et des conflits tragiques. Vous pouvez par exemple visiter l'ancienne usine de Schindler, une porte ouverte sur les histoires de la Seconde Guerre mondiale. Juste à côté de l'usine, vous trouverez le musée d'art contemporain, le MOCAK.

# Deux Joyaux Polonais en un seul voyage : Associations efficaces de Warszawa et Kraków.

Warszawa et Kraków sont respectivement à 1500 km et 1300 km de Bruxelles. Pour les clients envisageant de voyager en voiture, c'est l'occasion idéale d'intégrer des haltes dans des villes telles que Dresde, Berlin, Poznan ou Wrocław, ou d'opter pour une nuitée pittoresque près de la frontière. Il n'existe pas encore de train de nuit direct, mais vous pouvez prendre le train de nuit pour Berlin, puis continuer vers Kraków ou Warszawa.

Si vous souhaitez offrir à vos clients une expérience approfondie de la Pologne, la combinaison de Warszawa et Kraków est le choix idéal. Commencez l'aventure à Kraków, laissez vos clients s'imprégner de son histoire riche et de ses rues charmantes, puis déplacez-vous sans effort vers le dynamique Warszawa, ou inversement. Grâce aux liaisons ferroviaires fréquentes et efficaces entre les deux villes (train Pendolino ou IC), les voyageurs peuvent effectuer la transition en toute fluidité.



## PLUS D'INFORMATIONS

À Bruxelles, vous pouvez compter sur l'expertise de deux spécialistes dédiées de la Pologne : Joanna Lupinska et Dominika Szulc. Que votre client ait besoin d'un guide parlant néerlandais ou français, recherche le meilleur restaurant de pierogi, souhaite des conseils pour encore plus d'attractions historiques ou cherche un agent local de confiance : elles trouveront pour vous le bon interlocuteur.

Organisation Polonaise du Tourisme  
Avenue de la Renaissance 20 boîte 25  
1000 Bruxelles

tél. (+32) 2 740 06 20  
e-mail: [info.be@polen.travel](mailto:info.be@polen.travel)

[www.polen.travel](http://www.polen.travel)